

# EL IRIS

Núm. 4929

DIARIO CATOLICO

Año XVII

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

José M.<sup>o</sup> Quadrado, 40.—Imprenta.  
Teléfono n.º 80.

Ciudadela (Menorca) lunes 23 de Septiembre de 1929

Dirección telegráfica IBIA  
CIUDADELA

## Santuario de Monte-Toro

### Sobre la data de su Iglesia y Altar Mayor

El templo de la Virgen del Toro, que nuestro Rdmo. Prelado acaba de restaurar con aplauso unánime de los menorquines, no es el primitivo que se levantó en los orígenes del venerando santuario; ni el otro construido en 1413, a decir de un antiguo manuscrito; ni el reedificado a principios de la segunda mitad del siglo XVI, en ocasión en que era obrero del Toro, por Ciudadela, el mismo M.<sup>o</sup> Juanote Quart que fué b. i. l. e general después de la invasión turca de 1558, como refiere su propio hijo, M.<sup>o</sup> Pedro Quart Mascaró, Pbro., en sus memorias de la familia Quart.

Los autores convienen en que el templo recién restaurado data de la época en que los religiosos agustinos residieron en Monte-Toro (1595-1835). La duda que aun falta solventar, es la relativa a la fecha exacta de su fábrica, por estar poco contestes, sobre este particular, las referencias de dichos autores.

Acerca de este punto en divergencia, dice don Juan Ramis (*Varones ilustres*, apell. *Mora*), que después de renunciada la Casa del Toro por la comunidad de presbíteros en 1569, entró de prior el P. Fr. Juan Facundo Mora, en cuyo tiempo se edificó la actual iglesia mediante sus desvelos e infatigable trabajo; versión ésta de que se hacen eco don Francisco Barceló Caymaris (*Historia de Menorca*, inédita, t. I. p. 210) y don Rafael Oleo (*Historia de la Isla de Menorca*, t. II, p. 561), quienes dicen, igualmente, que en 1569 entró de prior del convento de Ntra. Sra. del Toro el Rdo. P. Fr. Juan Facundo Mora, y entonces se edificó la iglesia hoy existente. Pero es de notar, por de pronto, que a esa versión la recogerían estos tres historiadores a mero título de inventario, porque harto sabían ellos, que, en dicho año 1569, todavía tardó más de un cuarto de siglo en verificarse la entrega de Monte-Toro a los hijos de San Agustín; y de ahí que el mismo Ramis se exprese de diferente manera en su *Extracto del arreglo llamado el Pariatje*, nota 25, en donde dice que el P. Fr. Pedro Capó se posesionó del santuario del Toro en 1595, «dándose desde luego principio a la construcción del convento y nueva iglesia, que se edificó en el mismo sitio donde estaba la antigua, siendo prior el P. Fr. Juan Facundo Mora.»

Que se llamara Fr. Juan Facundo Mora el primer prior del convento de agustinos del Toro, lo afirma también el P. Jordán, historiador de la orden agustiniana, y no sé que haya motivo para dudar de ello; pero no juzgo tan admisible que la iglesia de referencia se construyera en su tiempo. A propósito de este segundo extremo, he de comenzar por indicar que en las actas de la comunidad de presbíteros de Ciudadela, correspondientes al año 1593, y existentes, unas, en el archivo de la misma comunidad, y otras, en el importante archivo de D. José de Olives y de Magarola, de esta ciudad, se dice, y repite, que «en el puig de nra. Sra. del Thoro y ha fundats quatre beneficis que vuy posseixen, lo un, m.<sup>o</sup> miquel Gil p.<sup>re</sup>, lo altre, m.<sup>o</sup> ramon Stada p.<sup>re</sup>, lo altre, m.<sup>o</sup> bert.<sup>o</sup> Steva p.<sup>re</sup>, y lo altre, m.<sup>o</sup> Joan Serra, Clérich»; y el Discreto M.<sup>o</sup> Domingo Marqués, notario, refiere, igualmente, en las noticias históricas del santuario que escribió un par de años antes de sobrevenirle su muerte en 24 de agosto de 1624, que antes de instalarse los religiosos agustinos en Monte-Toro en 1595, había allí, para lo espiritual, una comunidad compuesta de tres capellanes y un prior, que vivían monacalmente. Estos datos, a la vez que resuelven la duda de los historiadores acerca de la realidad y número de los antiguos beneficis que había fundados en Monte-Toro, hacen ver que por más que el santuario era relativamente suntuoso, según afirma dicho notario, no debía de ser tan grande la parte del edificio que estuvo destinada a vivienda de los cuatro beneficiados hasta el citado año 1595, que no tuviera que resultar insuficiente para los diez o doce frailes agustinos que, según el repetido notario, la ocupaban por los años de 1622; y probablemente se debería a esta falta de local suficiente, el que los agustinos empezaran sus obras por el convento, y no por la iglesia, como dejan entrever varios autores y algunos es-

critos. El primer documento conocido que habla de obras hechas por los agustinos en el santuario, es un compendio histórico del mismo santuario, desde su origen, hasta 1654, que lleva el largo e inadecuado título de *Relacio de cò foch trobada la Figura de Ntra Sra. Maria Sma del Toro despres de còquistada esta Isla de Menorca per el Rey Dony Alonso de Arago (que Deu tenga) en lo Any 1286*, y lo escribieron, sucesivamente, por los años de 1623 a 1658, un religioso, anónimo, del convento del Toro, y el P. Fr. Pedro Juan Real, del mismo convento, quien no hizo más que completar el relato de gracias extraordinarias, debidas a la Virgen del Toro, principiado por el primero, como final ya de la obrita. De ese compendio histórico aparece que, en 1658, ya se había hecho «clausura per la habitació dels Religiosos de Nro Pare Sant Agustí»; y es ésta la única obra de fábrica que hallo habían efectuado los agustinos hasta entonces. El mismo compendio menciona antes la hospedería que había a la sazón en el santuario para la multitud que a diario «fluita allí para honrar a la Virgen, pero en ninguna expresión da a entender que ella fuera obra de los agustinos, y es de creer que no lo sería, pues ya la habían construido, en tiempos más remotos, los antiguos cuatro obreros del Toro, según refiere el P. Fr. Juan Facundo Seguí, agustino, en sus noticias del santuario y convento del Toro, que escribió, aproximadamente, por los años 1815, con el título de *Relación de la invención de la Imagen de la Virgen de N.ª S.ª del Toro, y de las heredades (y derechos) del Convento*.

Si a la iglesia hay que suponerla posterior a dicho año 1658, no menos debe de tenérsela por bastante anterior al de 1785, en que los agustinos del Toro contestaban a la Real Academia de la Historia, que se ignoraba quien había hecho fabricar el actual convento, y que si bien se sabía que la iglesia actual la hizo fabricar el P. Mora, pero no, en que año. Concepto improbable que ese P. Mora, que indican los agustinos, sea el mismo P. Fr. Juan Facundo Mora, primer prior del convento, a quien los referidos Ramis, Oleo y Barceló Caymaris atribuyen la construcción de dicha iglesia. En caso que el primer prior verificara obras importantes de albañilería en el santuario, las haría en la parte del edificio destinada a convento, como se ha visto.

Fundándose en que las varias referencias mentadas coinciden en que la construcción de la iglesia se debe a un P. Mora, y en que casi todas añaden que éste se llamaba Juan Facundo, opino que el religioso de referencia debe de ser el P. Fr. Juan Facundo Mora, que en 1659 era religioso del convento de agustinos de Ciudadela, en 1666 predicó en los funerales que se celebraron en esta ciudad en sufragio de Felipe IV, y antes se había significado por su doctrina en la Corte de Roma (*Revista de Menorca*, a. 1922, p. 187); y aunque casi se reduce a esto lo que sé de dicho religioso, creo que sería nombrado prior del convento del Toro en 1669—o sea un siglo justo más tarde del año 1569 que llevo descartado por evidentemente erróneo—, y que durante su priorato haría fabricar la citada iglesia. El hecho es que ésta debió principiarse en el siguiente año 1670, pues mi amigo Juan Rosselló Viallonga, Pbro., publicó en la revista *Monte Toro*, que fundó en enero de 1912, y dirigió hasta junio de 1920, inclusive, una interesante serie de efemérides monte-torinas, que iba extractando comúnmente de documentos procedentes del convento del Toro, y existentes hoy en el archivo episcopal, y en una de dichas efemérides, publicada en la citada revista, año VI, 1917, pág. 13, dice que en 3 de marzo de 1670, se dió principio al derribo de la antigua iglesia de Monte-Toro, comenzándose en aquel mismo año la nueva.

(Continuad.)

N. GOÑALONS, S. EN C.

Banca — Giros — Valores — Cambios

# NOTICIAS

## Locales

### El avión fué hallado.

Gracias a Dios, que el avión desaparecido y por cuya suerte tanto se interesaron estos vecinos fué hallado por el destructor «José Luiz Diez», a la altura de Formentor, y una vez recogidos los aviadores fueron conducidos éstos y remolcado aquel a la Base Naval de Mahón, donde fueron el teniente Moyano y el maestro Jaen debidamente atendidos.

Mucho celebramos el salvamento de dichos aviadores.

### Fiesta religiosa.

La V. O. T. celebró ayer en la iglesia de San Francisco la fiesta de las Llagas del seráfico Padre. A las 8 y media hubo Misa de comunión general, y a las 11, Misa solemne predicando el Rdo. Sr. Director de los Terciarios D. Jaime Riera, Pbro. Precedió a la fiesta un devoto quinario y solemnes Completas cantadas el sábado al anochecer.

### Visita.

El sábado estuvo en esta ciudad para cumplimentar al Exmo. y Rdm. Prelado y al Ilmo. Sr. Obispo Coadjutor el nuevo Juez de Instrucción de este Partido don José Diaz.

### De viaje.

A bordo del «Ciudadela» salieron ayer para Barcelona los distinguidos jóvenes y muy apreciados amigos nuestros los hermanos Luis y Antonio Vila.

### Animación.

La ciudad estuvo ayer tarde muy animada: primero, vióse muy concurrido el Paseo de San Nicolás, al atardecer el Paseo del Borne, y por la noche ambos paseos y la plaza de Colón para oír el concierto que dió el coro «La Armonía», y que fué muy aplaudido.

### De fut-bol.

En esta ciudad jugaron ayer tarde los acreditados equipos «Zamora F. C.» y «Unión Sportiva», ganando el equipo local por 5 a 3.

El encuentro fué presenciado por numeroso público.

### Congreso Misional.

Ayer empezó en Barcelona el Congreso Nacional de las Misiones, cuyo programa escogido atraerá a numerosas personas de toda España. Menorca estará brillantemente representada, por cuanto se hallan en Barcelona y asistirán a las sesiones del Congreso los M. Itres. Sres. Dres. D. Juan y D. José Tuduri y Lic. D. Leopoldo Vivern, Maestrescuela, Lectoral y Penitenciario de esta Catedral, respectivamente, los Rdos. Sres. D. Miguel Gomila y D. Antonio Tutzó, Economos de San Francisco de esta Ciudad y de Santa María de Mahón, y los Rdos. Sres. D. Rafael Bene-

jam, Mayordomo del Seminario, y D. Nicolás Anglada, Beneficiado.

### Vapor.

El «Ciudadela» ha efectuado los viajes de enlace en Alcudia con el vapor de escala.

Esta tarde debe salir para Palma.

### Ejercicios Espirituales.

Esta noche empezará la tanda de Ejercicios espirituales que el Rdo. P. D. Magin Negra, S. J., dará a unos treinta ejercitantes, de casi todos los pueblos de la isla y que permanecerán hasta el domingo internos en este Seminario Conciliar.

### Revista anual.

Copiamos del «Boletín Oficial»:

«En cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 37 del Reglamento para aplicación de la Ley de Reclutamiento, se hace saber la obligación que tienen de pasar revista anual reglamentaria durante el último trimestre, todos los individuos separados de filas, cualquiera que sea su situación militar y Arma o Cuerpo a que pertenecen.

Al propio tiempo se interesa de los señores alcaldes fijen edictos en los sitios de costumbre haciendo resaltar los preceptos de los artículos 36, 38, 39, 40, 42 y 44 del referido texto legal con el fin de que coadyuven al mejor éxito y en evitación de que puedan alegar ignorancia los interesados.

## SANTORAL

Martes, 24.—Nuestra Señora de las Mercedes y santos Gerardo Obispo y Dalmacio cfr.

Día 23.—Sol sale a las 5'31 pónese a las 5'55.—Luna sale a las 6'6 pónese a las 5'8.

## Importante

A los Accionistas del BANCO POPULAR

En esta Oficina Local, calle de Isabel II, se paga el cupón n.º 5 del Banco Popular de los «Previsores del Porvenir».

El Representante,  
J. GENER.

Ciudadela 15 Septiembre 1929.

## Menorca

### FERRERIAS.

El jueves en la capilla del Convento de Hermanas Franciscanas, con la debida autorización, se unieron en santo Matrimonio don Francisco Sintes Olivés, impresor de «La Española» de Alayor, y doña Margarita Bocco Florit, de esta villa. Bendijo la

## El Hogar del Porvenir

Sociedad Cooperativa de Ahorro y Construcción  
Domiciliada en Palma de Mallorca

Suscribiéndose Vd. a esta sociedad con una pequeña cuota mensual se hará dueño de una casa. Para informes al Sr. Representante de la misma en esta ciudad,

JUAN MELES  
SAN CRISTOBAL. 43

Modernamente no se instala ningún cuarto de baño sin el Termostifón PRECKLER. LA ÚLTIMA PALABRA EN SERVICIOS DE AGUA CALIENTE. S.A.C. Preckler. Pidense folletos y presupuestos a S.A. CONSTRUCCIONES PRECKLER. Ronda Universitat, 14. BARCELONA.

Representante en Ciudadela: Jaime Benejam, calle del Obispo Comes, 21.

unión sacramental el Rdo. Sr. don Antonio Pons, Pbro., Vicario del Carmen de Mahón, siendo testigos el Rdo. Sr. D. Lorenzo Salom, Pbro., y don Juan Carreras. Después de la ceremonia, los desposados, se trasladaron a Alayor en el lujoso auto de don Juan de Salort, sirviéndose espléndido lunch.

Deseamos a los noveles esposos muchas prosperidades en su nuevo estado.

Anoche, se desencadenó fuerte tormenta de relámpagos y truenos, pero fueron muy escasas las llúvias; no obstante los deseos de los agricultores, que necesitan aguas abundantes para las faenas propias del tiempo y para el desarrollo de los pastos.

20—9—29.

## Hospital Municipal

Hasta el día 27, a las doce, del corriente mes, se admitirán en la Secretaría de este Ayuntamiento proposiciones para el suministro de artículos de Consumo de primera necesidad para el Hospital Municipal de esta ciudad, durante los meses de Octubre, Noviembre y Diciembre próximos.

Igualmente se admitirán proposiciones para el suministro de carnes para dicho Hospital, durante los expresados meses.

Las proposiciones se harán por medio de pliegos cerrados, y se adjudicará el remate al que se ofrezca hacer dichos suministros en mejores condiciones de baratura y calidad, no admitiéndose precios superiores al corriente en plaza.

Ciudadela, 16 de Septiembre de 1929.

El Alcalde,  
JAIME GUITART.

## ANIS TUNEL

es sin disputa  
el mejor que se conoce.

## Ayuntamiento de Alayor

La Comisión Municipal Permanente en sesión semanal del día de hoy acordó la provisión, mediante concurso, de la vacante de veterinario Titular Inspector Municipal de Higiene y Sanidad Pecuarias, por renuncia del que la venia desempeñando, bajo las bases siguientes:

1.º Las instancias solicitando el destino, serán dirigidas al Sr. Alcalde y presentadas en la Secretaría de esta Corporación Municipal, durante el plazo de treinta días, en horas de despacho, contados desde la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia.

2.º Los solicitantes acreditarán documentalente hallarse en posesión del Título de Licenciado en Veterinaria correspondiente, ser español, mayor de edad, carecer de antecedentes penales y no tener defecto físico que impida el ejercicio de su profesión.

3.º Podrán asimismo los concursantes exponer y justificar los demas méritos que posean y servicios que acrediten.

4.º El sueldo anual señalado a dicha plaza es de mil quinientas pesetas en total, viniendo obligado a prestar los servicios que el Estatuto Municipal, Reglamentos de Sanidad, de Epizootias, de Mataderos, de Empleados y demás disposiciones vigentes, encomienden a los Veterinarios Titulares é Inspectores de Higiene y Sanidad Pecuarias.

Alayor a 17 de Septiembre de 1929.

El Alcalde,  
JUAN DE SALORT.

## Clases de Dibujo y Pintura

para jóvenes y señoritas

a cargo de José Moll Casasnovas,  
Calle del Norte, núm. 3.

Se abrirán las del curso 1929 1930, el día 1.º de Octubre.

Abrazan las secciones de dibujo natural, ornamental y geométrico y pintura al óleo.

También se dan clases a domicilio, con horario y precios especiales.

# Nuestro servicio especial telegráfico

## De Roma

**En una semana ha recibido Su Santidad 130 peregrinaciones.**

Madrid, 23.—5'30

Continúa la afluencia de peregrinaciones a la ciudad del Vaticano, llegadas de todas las partes del mundo. En una semana el Santo Padre ha recibido 130 peregrinaciones, sumando muchos miles de católicos.

La mayor parte de peregrinos forman parte de organizaciones de jóvenes católicos.

## Varias

**La medalla de la "Unión Patriótica".**

La medalla creada por la «Unión Patriótica» para premiar especiales servicios a la patria, será entregada al Jefe del Gobierno el día de la Fiesta de la Raza.

**Satisfacción en Murcia.**

En Murcia la noticia de que la Universidad continuará funcionando ha causado general complacencia. La banda de música del regimiento de Sevilla salió a recorrer las calles.

**Acuerdos de la Comisión Provincial de Barcelona.**

La Comisión provincial permanente, en su reunión última, ha acordado obsequiar con una excursión a las ruinas de Ampudia a los miembros del Congreso de Arqueología, que se reunirán en breve en Barcelona.

También acordó solicitar del general francés M. Messine y del catedrático de la Universidad Central D. Blas Cabrera que den conferencias bajo los auspicios de la Diputación, relacionadas con el Congreso de Onda Corta, que también se celebrará.

## Del extranjero

**Paulino ha recibido una importante oferta para pelear con Campolo.**

El pugil español Paulino Uzcudun ha recibido una importantísima oferta para un match contra el argentino Campolo.

El peso máximo vasco ha manifestado que aceptaría este match si fuera garantido por una casa de banca de Nueva York.

Aun cuando no se conoce en ci-

fras la importancia de la bolsa, se sabe que es una de las más importantes que se han ofrecido en Norteamérica.

Esta ha sido la causa de que Paulino exija una garantía.

**Socorros norteamericanos a los judíos de Palestina**

Según cablegramas recibidos en Jerusalén, 12.000 judíos que han sufrido por el reciente levantamiento en Palestina han sido socorridos con alimentos y medicinas con la suscripción abierta para tal objeto en los Estados Unidos, y que pasa ya de 1.000.000 de dólares. Los cablegramas siguen pidiendo auxilios urgentes.

**Atentan contra la vida de Vasconcelos.**

Dicen de Méjico que el ex ministro de Instrucción pública Sr. D. José Vasconcelos ha sido objeto de un atentado, del que, afortunadamente, ha salido ileso.

Don José Vasconcelos, que presenta su candidatura a la Presidencia de la República por el partido antireeleccionista, se encuentra en Torreón organizando su campaña electoral.

**Más de un millón de soldados del imperio británico murieron en la guerra.**

En un documento oficial publicado en Londres se revela que el número exacto de soldados del imperio británico muertos durante la gran guerra ascendió a 1.189.919.

**Las deudas de la guerra.**

Italia ha entregado al Banco de Inglaterra 2.125.000 libras esterlinas, importe del plazo octavo de la deuda italiana de guerra con Inglaterra.

**Teléfono entre Argentina y España.**

La Compañía Internacional de Radio de la Argentina ha terminado la construcción de las estaciones emisoras de radiotelefonía, de onda corta, mediante las cuales será posible el servicio regular entre España y la República Argentina.

Estas nuevas estaciones servirán a su vez de enlace con los servicios ya establecidos entre la Argentina, Uruguay y Chile. La comunicación con los países europeos se establecerá mediante los

Consultorio Clínico  
de  
**D. S. VIDAL SINTAS**  
Médico-Cirujano-(Doctorado en Medicina)  
ESPECIALISTA EN PARTOS Y CIRUGÍA GENERAL  
DE LOS HOSPITALES DE PARIS  
**Gabinete de RAYOS X**  
DIATERMIA Y RAYOS ULTRAVIOLETA  
CONSULTORIO: { CIUADDELA Arco 31 (Todos los jueves).  
MAHÓN Isabel II, 23.

servicios regulares establecidos entre España y Francia.

**Se busca un arreglo entre España y Estados Unidos**

Se ha procedido en Washington a la constitución de una Comisión especial, encargada de buscar un acuerdo que termine con las reclamaciones y contrarreclamaciones, que desde muy antiguo están pendientes entre España y los Estados Unidos. Dicha Comisión comenzará a funcionar en el mes de enero próximo.

Algunas de las reclamaciones presentadas por España a los Estados Unidos datan del año 1819.

**El enlace de la Princesa María José de Bélgica.**

Un periódico belga anuncia que en breve se hará pública la noticia de los esponsales de la princesa María José, hija de los reyes de Bélgica, con el príncipe heredero de Italia. El Papa ha prometido bendecir él mismo este matrimonio que se celebrará en el Vaticano con una pompa excepcional. La Corte de Bruselas no ha opuesto ninguna negativa a tal afirmación.

PRENSA ASOCIADA.

Estación Meteorológica de Bajol

Día 25 -A las ocho

Barómetro . . . . .	764.9
Termómetro a la sombra . . . . .	23.0
Viento . . . . .	Nordeste
Velocidad del mismo . . . . .	Flojo
Estado del cielo . . . . .	Casi despejado
Estado del mar . . . . .	Marejadilla
Lluvia en 24 horas . . . . .	0 m.

AGENCIA

**Lorenzo Ripoll**

Transportes Terrestres y Marítimos de domicilio a domicilio

**Ludovico Pío, 5**

Teléfono 13483. - BARCELONA

Admite toda clase de encargos y mercancías para embarcar en pailebot a motor

APOLONIA

## MISCELANEAS

—¡Por lo visto tenéis un alcalde de paja!

—¿Qué, no lo crea usted, señor médico; si fuera de paja ya se lo habrían comido los concejales.

—¿Dónde vas tan aprisa? No te dejan ni un momento de reposo tus negocios.

—No pararé hasta que tenga seis mil duros de renta.

¿Te falta mucho?

—Los seis mil duros.

**Rogamos** a todas las personas amantes de nuestra tierra, que quieran inscribir sus nombres en la revista **Menorca** a fin de ayudar a la misma y tener obción a uno o más números de la mencionada Revista compendio de las bellezas de nuestra isla; se sirvan pasar por el «Hotel Feliciano» hasta el viernes próximo y horas de doce a tres y de 7 a 9 tarde donde estará a su disposición el señor Vice Presidente de la Sociedad para el Fomento del Turismo D. M. Lafuente quien podrá facilitar datos e informaciones a quienes lo soliciten.

**Se halla para vender** un huerto con un hermoso chalet y varios árboles frutales. Para informes, Jaime Gener, Maestro albañil.

**J. Taronji Orfila**

Dentista

Calle José M. Quadrado Núm. 9

Consulta: Jueves, sábado y domingo.

**Obra nueva**

Historia de la Catedral de Menorca por D. Juan Rosselló, Pbro.

Se vende en la Imprenta de El Iris. --Precio 3'00 Ptas.

**Hállanse varias casas para vender.** - D. nero en hipoteca para colocar. - Informes, Castell Ripit, 14.

# COMPañÍA TRASATLÁNTICA

SERVICIOS DEL MES DE SEPTIEMBRE DE 1929

## Línea del Cantábrico a Cuba-New-York

El vapor «Cristóbal Colón», saldrá de Bilbao y Santander el 10 de Septiembre, de Gijón el 11 y de Coruña el 12, para Habana y Veracruz, escalando New York al regreso.

Próxima salida 6 de Octubre.

## Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Reina Victoria Eugenia», saldrá de Barcelona el 5 de Septiembre, de Almería y Málaga el 6 y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 5 de Octubre.

## Línea del Mediterráneo a New-York-Cuba

El vapor «Marqués de Comillas», saldrá de Barcelona y Tarragona el 26 de Septiembre, de Valencia el 27, de Alicante el 28, de Málaga el 29, de Cádiz el 30 y de Vigo el 2 de Octubre para New York y Habana.

Próxima salida el 22 de Octubre.

## Línea del Mediterráneo a Puerto Rico Venezuela-Colombia

El vapor «Buenos Aires», saldrá

de Barcelona el 6 de Septiembre, de Valencia el 7, de Málaga el 9 y de Cádiz el 11, para Santa Cruz de Tenerife, San Juan de Puerto Rico, La Guyara, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida el 5 de Octubre.

## Línea de Fernando Póo

El vapor «Isla de Panay», saldrá Barcelona el 15 de Septiembre, de Valencia el 16, de Alicante el 17 y de Cádiz el 20, para Arrecife, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Río de Oro, Monrovia y Santa Isabel (Fernando Póo).

Próxima salida el 15 de Octubre.

## Línea de Filipinas.

El vapor «C. López López», saldrá de Bilbao el 25 de Septiembre, de Liverpool el 2 de Octubre, de Gijón el 5, de Coruña el 6, de Vigo el 7, de Cádiz el 10, de Cartagena el 11, de Valencia el 12, de Tarragona el 13 y de Barcelona el 15, para Port Said, Suez, Colombo, Singapur y Manila.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantienen a la altura tradicional de la compañía.

También tiene establecidos esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINA CELI, 8.—Barcelona, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TALLAVULL.—Infanta, 24.

# TARIFA DE ANUNCIOS

DE

# EL IRIS

## ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PAGINA

### ANCHO DE UNA COLUMNA

De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . . . 1'50 Ptas.

De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones . . . . . 2'50

De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción. . . . . 0'35

De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones . . . . . 2'50

De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones . . . . . 4'00

De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 6 inserciones, la inserción. . . . . 0'60

Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.

### ENTREFILETES

A 0'10 Ptas. la línea por inserción.

### ANCHO DE DOS COLUMNAS

Hasta seis centímetros:

De 1 a 3 inserciones . . . . . 3'75

De 4 a 6 inserciones . . . . . 6'00

Más de 6 inserciones, la inserción 1'00

Hasta doce centímetros:

Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.

Hasta veinte centímetros:

Doble precio que para los de seis.

Observaciones: 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos períodos de tiempo, v. g. un trimestre un semestre, un año, etc., precios convencionales.

### ANCHO DE TRES COLUMNAS

Los precios señalados para los de dos, con un veinticinco por ciento de aumento.

### ANCHO DE CUATRO COLUMNAS

Los precios señalados para los de dos; con un cincuenta por ciento de aumento.

### DE MEDIA PAGINA

Por una inserción . . . . . 15'00 Ptas.

Por dos inserciones. . . . . 25'00

Por cada nueva inserción, aumento de 7'00 Ptas.

### DE PAGINA ENTERA

Doble precio que el señalado para los de media página.

Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.

Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.

### ESQUELAS MORTUORIAS

(Primera página)

Página entera . . . . . 50'00 Ptas.

Media página . . . . . 35'00

Un cuarto de página . . . . . 20'00

ancho de una columna 5'00

## Fábrica de Jabones

# LA GALIA

propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca La Galia son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde hace más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 64.-- MAHÓN.

Pará encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.

## BANCO DE MENORCA

Capital: 1.333.333 de pesetas

MAHÓN = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores—Cambios de monedas—Operaciones de Banca—Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a la vista 2 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.

Fundada 1872

## Cuando Quiera Vd. Píldoras, tome las de Brandreth

Puramente Vegetales.  
Siempre Eficaces.  
Curan el Estreñimiento Crónico.

Las Píldoras de BRANDRETH, purifican la sangre, activan la digestión, y limpian el estómago y los intestinos. Estimulan el hígado y arrojan del sistema la bilis y demás secreciones viciadas. Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema.

Para el Estreñimiento, Váridos, Somnolencia, Lengua Sucia, Aliento Fétido, Dolores de Estómago, Indigestión, Dispepsia, Mal del Hígado, Ictericia, y los desarreglos que dimanar de la impureza de la sangre, no tienen igual.

DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO.  
40 Píldoras en Caja.



Acerque el grabado a los ojos y verá que la píldora entrar en la boca.

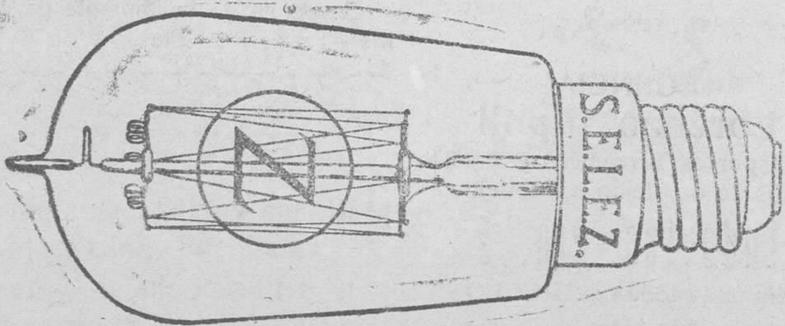
*Brandreth*

Fundada 1847.

## Emplastos Porosos de Alcock

Remedio universal para dolores.

Donde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplastro.  
Agentes en España—J. URIACH & Ca., BARCELONA.



Se hallan de venta en esta Imprinta de todas clases  
**José M. Quadrado, 40.**